



## **GŁÓWNY INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA**

**Departament Monitoringu Środowiska**

Tel.: (0 22) 574-27-00

Al. Jerozolimskie 92, 00-807 Warszawa

DM-POIS-02/29/20/MZ

Warszawa, 9.12.2020 r.

### **Zapytanie ofertowe na dzieło pn.:**

**„Recenzja metodyki monitoringu rysia opracowanej w ramach projektu POIS pn.: *Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska*”**

#### **1. Zamawiający:**

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska  
ul. Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa

#### **2. Opis przedmiotu zamówienia:**

Kod CPV:

90711500-9 - Monitoring środowiska naturalnego inny niż dotyczący branży budowlanej;

73210000 - Usługi doradcze w zakresie badań.

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie recenzji naukowej metodyki monitoringu **rysia *Lynx lynx***, opracowanej na potrzeby realizacji Państwowego Monitoringu Środowiska w ramach projektu nr POIS.02.04.00-00-0040/16 pn. „Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska”, współfinansowanego ze środków unijnych w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, w ramach II Osi Priorytetowej Ochrona Środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu; Działanie 2.4 Ochrona przyrody i edukacja ekologiczna.

Recenzja zawierać będzie w szczególności ocenę spójności i poprawności metodyki, ocenę możliwości jej wdrożenia w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska oraz zalecenia mające na celu podniesienie jakości metodyki.

Sporządzając recenzję, wykonawca uwzględni co najmniej następujące kryteria:

- a) czy w pracy właściwie przedstawiono aktualny stan wiedzy i cel badań;
- b) czy przyjęto właściwe założenia oraz czy właściwie uzasadniono ich wybór;
- c) czy przyjęto właściwe i spójne metody badawcze i właściwie uzasadniono ich wybór;



d) czy metodyka opracowana została z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z przyjętymi założeniami i powszechnie przyjętymi standardami;

f) czy praca zawiera wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego przeprowadzenia badań monitoringowych;

g) czy praca napisana jest w sposób zrozumiały, językiem gramatycznie i stylistycznie poprawnym, czy stosowane pojęcia są odpowiednie i zrozumiałe.

W sporządzanej recenzji Wykonawca powoła się na odpowiednie publikacje naukowe i sporządzi spis przytaczanej literatury.

Przy wykonywaniu recenzji wykonawca uwzględni fakt, że metodyka ograniczona jest warunkami umowy Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska z Wykonawcą umowy nr 4/2017/POiŚ z dn. 23.02.2017 r. pn. „Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska – prace terenowo-kameralne, lata 2017-2020”, w szczególności jej załącznikiem nr 1 *Opis Przedmiotu Zamówienia* oraz warunkami Porozumienia z dn. 8 sierpnia 2017 r. w zakresie współpracy na potrzeby monitoringu populacji rysia i wilka na terenie Polski zawartego pomiędzy Głównym Inspektorem Ochrony Środowiska a Dyrektorem Generalnym Lasów Państwowych.

### 3. Warunki udziału w postępowaniu:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące posiadania wiedzy i doświadczenia do wykonania zamówienia.

Warunek ten zostanie uznany za spełniony, jeżeli wykonawca oświadczy, że:

- a) jest autorem lub współautorem co najmniej 2 publikacji dot. rysia w czasopismach naukowych z dziedziny nauk biologicznych uwzględnionych w *Komunikacie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 31 lipca 2019 r. w sprawie wykazu czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów*, opublikowanych w okresie ostatnich sześciu lat przed upływem terminu składania ofert.

### 4. Kryteria oceny ofert:

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty Zamawiający będzie kierować się następującymi kryteriami:

Lp.	Kryterium	Liczba punktów (waga)
1.	Cena oferty brutto	85 pkt
2.	Skrócony termin realizacji zamówienia	15 pkt

Sposób oceny oferty:

- a) Cena oferty brutto – maksymalnie do uzyskania 85 punktów.

Liczba punktów za cenę oferty zostanie obliczona wg następującego wzoru:

*Liczba punktów za cenę badanej oferty = (cena najtańszej ważnej oferty brutto/cena oferty badanej brutto) × 85 pkt;*

- b) Skrócony termin realizacji zamówienia – maksymalnie do uzyskanie 15 punktów.



Liczba punktów za kryterium „Skrócony termin realizacji zamówienia” zostanie wyliczona poprzez:

- doliczenie 15 punktów, jeśli Wykonawca oświadczy, że zrealizuje zamówienie w terminie krótszym o 1 dzień niż wskazano w zapytaniu ofertowym (w pkt 5).
- c) Ocenę końcową badanej oferty stanowić będzie suma punktów za kryterium 1 i 2 – maksymalnie 100 pkt. Za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta, która uzyska największą liczbę punktów obliczonych w oparciu o ustalone kryteria. Ocenie będą podlegały jedynie oferty niepodlegające odrzuceniu. Ocena będzie dokonywana z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Zamawiający udzieli zamówienia wykonawcy, który uzyska największą liczbę punktów.

### 5. Warunki realizacji zamówienia:

Ostateczne rozliczenie realizacji przez wykonawcę zamówienia nastąpi zgodnie z warunkami opisanymi w umowie, stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego.

Termin wykonania zamówienia: **5 dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy.**

Miejsce dostarczenia produktu umowy: Departament Monitoringu Środowiska, Główny Inspektorat Ochrony Środowiska, Aleje Jerozolimskie 92, 00-807 Warszawa, **e-mail: sekretariatdm@gios.gov.pl**.

### 6. Termin i sposób przekazania oferty przez wykonawcę:

**Oferty należy składać w terminie do 14 grudnia 2020 r. do godz. 12:00.**

Oferty należy składać w wersji elektronicznej na adres: **m.zajackowska@gios.gov.pl**.

### 7. Osoby wskazane do kontaktu z wykonawcami:

Monika Zajackowska, tel. 22 574 27 08, m.zajackowska@gios.gov.pl, w godzinach od 10:00 - 16:00.

### 8. Dokumenty, jakie wykonawca musi dostarczyć zamawiającemu:

Formularz ofertowy, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.

### 9. Załączniki do zapytania ofertowego:

- 1) Wzór formularza ofertowego.
- 2) Wzór umowy o dzieło wraz z załącznikiem.

### 10. Dane osobowe – Klauzula informacyjna RODO:

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) zwanego dalej Rozporządzeniem informujemy, że:

- Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Główny Inspektor Ochrony Środowiska z siedzibą w Warszawie ul. Wawelska 52/54, 00-922, zwany dalej GIOŚ. Pytania w sprawach dotyczących Pani/Pana danych osobowych można kierować na adres: Warszawa (02-922), ul. Wawelska 52/54 lub adres e-mail: [w.sobczyk@gios.gov.pl](mailto:w.sobczyk@gios.gov.pl). Kontakt telefoniczny jest możliwy pod numerem telefonu +48 22 369 25 21.
- W sprawach dotyczących Pani/Pana danych osobowych można kontaktować się także z Inspektorem Ochrony Danych w GIOŚ pisząc na adres e-mail: [iod@gios.gov.pl](mailto:iod@gios.gov.pl).



- Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem wynikającym z przepisów ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego i jest niezbędne do jej rozpatrzenia.
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą zgodnie z art. 6 ust. 1 lit c, d i e Rozporządzenia albowiem jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze oraz wykonania zadań realizowanych w ramach władzy publicznej powierzonej administratorowi lub może być niezbędne do ochrony żywotnych interesów osoby, której dane dotyczą, lub innej osoby fizycznej. Jeżeli Pani/Pana dane osobowe będą ujawniały pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych, lub będą danymi genetycznymi, danymi biometrycznymi lub danymi dotyczącymi zdrowia, seksualności lub orientacji seksualnej, przetwarzane będą zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. g, h, i, j Rozporządzenia. Zgodnie z tymi przepisami zakaz przetwarzania powyższych danych nie dotyczy przetwarzania, które:
  - jest niezbędne ze względów związanych z ważnym interesem publicznym,
  - jest niezbędne do celów profilaktyki zdrowotnej, diagnozy medycznej, zapewnienia opieki zdrowotnej lub zabezpieczenia społecznego, leczenia lub zarządzania systemami i usługami opieki zdrowotnej lub zabezpieczenia społecznego;
  - jest niezbędne ze względów związanych z interesem publicznym w dziedzinie zdrowia publicznego,
  - jest niezbędne do celów archiwalnych w interesie publicznym, do celów badań naukowych lub historycznych lub celów statystycznych.
- Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, a także podmiotom, z którymi GIOŚ zawarł umowy powierzenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych.
- Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane do państwa trzeciego (tj. poza terytorium Unii Europejskiej) lub organizacji międzynarodowych na zasadach określonych w przepisach prawa wyłącznie gdy państwa te oraz organizacje międzynarodowe zapewnią odpowiednie zabezpieczenia i pod warunkiem, że obowiązują w państwach tych i organizacjach międzynarodowych egzekwowalne prawa osób, których dane dotyczą oraz skuteczne środki ochrony prawnej.
- Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych tj. prawo do uzyskania potwierdzenia, czy administrator przetwarza dane oraz informacji dotyczących takiego przetwarzania, a ponadto prawo do sprostowania danych jeżeli dane przetwarzane przez administratora są nieprawidłowe lub niekompletne, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz prawo do ograniczenia przetwarzania danych. W przypadku skorzystania z prawa do ograniczenia przetwarzania, dane osobowe można będzie przetwarzać w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii lub państwa członkowskiego.
- Pani/Pana dane osobowe będą podlegały zautomatyzowanemu przetwarzaniu, jednakże decyzje w Pani/Pana sprawie nie będą zapadały w sposób zautomatyzowany, a Pani/Pana dane nie będą podlegały profilowaniu.
- Pani/Pana dane osobowe będziemy przechowywać przez okres do 40 lat.
- Pani/Pana dane osobowe nie podlegają usunięciu.
- W przypadku uznania, iż przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.



**Załącznik nr 1  
do zapytania ofertowego**

Wykonawca:

--

**FORMULARZ OFERTOWY**

w nawiązaniu do zapytania ofertowego na dzieło pn.:

**„Recenzja metodyki monitoringu rysia opracowanej w ramach projektu POIS pn.:  
Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego  
Monitoringu Środowiska”**

Znak sprawy: **DM-POIS-02/29/20/MZ**  
z dnia **9 grudnia 2020 r.**

**1. ZAMAWIAJĄCY:**

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska  
ul. Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa

**2. WYKONAWCA:**

Niniejsza oferta zostaje złożona przez<sup>1</sup>:

Lp.	Nazwa(y) Wykonawcy(ów)	Adres(y) Wykonawcy(ów)

**3. KORESPONDENCJĘ NALEŻY KIEROWAĆ NA ADRES:**

Wykonawca	
Imię i nazwisko osoby uprawnionej do kontaktów	
Adres	
Nr telefonu	
Nr faksu	
e-mail	

<sup>1</sup> W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia należy wpisać wszystkich Wykonawców.

#### 4. JA NIŻEJ PODPISANY OŚWIADCZAM, ŻE:

- a. zapoznałem/am się z treścią zapytania ofertowego wraz z załącznikami dla niniejszego zamówienia i nie wnoszę do niego zastrzeżeń,
- b. gwarantuję należyte wykonanie niniejszego zamówienia zgodnie z treścią opisu przedmiotu zamówienia określonego w ust. 2 zapytania ofertowego,
- c. nie istnieje konflikt interesów, który uniemożliwia mi wykonanie niniejszego zamówienia,
- d. jestem autorem lub współautorem co najmniej 2 publikacji dot. rysia w czasopismach naukowych z dziedziny nauk biologicznych uwzględnionych w *Komunikacie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 31 lipca 2019 r. w sprawie wykazu czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów*, opublikowanych w okresie ostatnich sześciu lat przed upływem terminu składania ofert:

Wykaz publikacji dot. rysia w czasopismach naukowych (należy podać autorów, pełny tytułu publikacji, tytułu czasopisma i roku publikacji).	
--	--

1.	
2.	

- e. zrealizuję zamówienie w terminie do ..... 4/5<sup>2</sup> dni kalendarzowych od dnia podpisania umowy,
- f. **cena oferty za realizację niniejszego zamówienia wynosi: brutto .....**  
**PLN (słownie: .....złotych),**
- g. **Posiadam nr KRS....., NIP....., REGON.....,**
- h. jestem związany ofertą przez 30 dni od upływu terminu składania ofert,
- i. akceptuję bez zastrzeżeń wzór umowy przedstawiony w załączniku nr 2 do zapytania ofertowego, w tym warunki płatności tam określone,
- j. w przypadku uznania mojej oferty za najkorzystniejszą, zobowiązuję się zawrzeć umowę w miejscu i terminie, jakie zostaną wskazane przez Zamawiającego.

---

<sup>2</sup> Proszę skreślić niewłaściwą liczbę dni.



*Załącznik nr 2  
do zapytania ofertowego*

**UMOWA O DZIEŁO nr .....**

Umowa zawarta w dniu ..... 2020 r. w Warszawie pomiędzy:

**Skarbem Państwa – Głównym Inspektoratem Ochrony Środowiska** z siedzibą w Warszawie, ul. Wawelska 52/54, NIP 526-16-50-857, REGON 000861593, reprezentowanym przez .....

**zwanym dalej Zamawiającym,**

a

.....

zamieszkałym/ą ....., legitymującym/ą się dowodem osobistym o serii i numerze ....., posiadającym/ą nr PESEL .....

**zwanym/ą dalej Wykonawcą.**

**I. Przedmiot i wykonanie umowy**

**§ 1**

1. Zamawiający powierza wykonanie, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać zamówienie pn. „**Recenzja metodyki monitoringu rysia opracowanej w ramach projektu POIS pn.: *Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska*”.**
2. Zakres zamówienia obejmuje wykonanie dzieła, polegającego na sporządzeniu recenzji (dalej jako „recenzja”) metodyki monitoringu rysia, opracowanej w ramach projektu POIS pn.: „Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska”, zwanej dalej metodyką.
3. Recenzja zawierać będzie w szczególności ocenę spójności i poprawności metodyki monitoringu rysia, ocenę możliwości jej wdrożenia w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska oraz zalecenia mające na celu podniesienie jakości metodyki.
4. Sporządzając recenzję, Wykonawca uwzględni co najmniej następujące kryteria:
  - a) czy w pracy właściwie przedstawiono aktualny stan wiedzy i cel badań;
  - b) czy przyjęto właściwe założenia oraz czy właściwie uzasadniono ich wybór;
  - c) czy przyjęto właściwe i spójne metody badawcze i właściwie uzasadniono ich wybór;



- d) czy metodyka opracowana została z zachowaniem należytej staranności, zgodnie z przyjętymi założeniami i powszechnie przyjętymi standardami;
  - e) czy praca zawiera wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego przeprowadzenia badań monitoringowych;
  - f) czy praca napisana jest w sposób zrozumiały, językiem gramatycznie i stylistycznie poprawnym, czy stosowane pojęcia są odpowiednie i zrozumiałe.
5. W recenzji Wykonawca powoła się na odpowiednie publikacje naukowe i sporządzi spis przytaczanej literatury.
  6. Przy wykonywaniu recenzji Wykonawca uwzględni fakt, że metodyka ograniczona jest warunkami umowy Głównego Inspektora Ochrony Środowiska z Wykonawcą umowy nr 4/2017/POIŚ z dn. 23.02.2017 r. pn. „Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska – prace terenowo-kameralne, lata 2017-2020”, w szczególności jej załącznikiem nr 1 *Opis Przedmiotu Zamówienia* oraz warunkami Porozumienia z dn. 8 sierpnia 2017 r. w zakresie współpracy na potrzeby monitoringu populacji rysia i wilka na terenie Polski zawartego pomiędzy Głównym Inspektorem Ochrony Środowiska a Dyrektorem Generalnym Lasów Państwowych.
  7. Wykonawca sporządzi i dostarczy podpisaną przez siebie recenzję, w postaci pliku w formacie .pdf, .doc lub .docx, drogą elektroniczną na adres poczty elektronicznej Zamawiającego: [sekretariatdm@gios.gov.pl](mailto:sekretariatdm@gios.gov.pl) w terminie do ..... **2020 r.**

## § 2

1. Zamawiający przekaze Wykonawcy na czas wykonania recenzji, o której mowa w § 1, metodykę, o której mowa w § 1 ust. 2, oraz załącznik nr 1 do umowy nr 4/2017/POIŚ z dn. 23.02.2017 r., pn. „Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska – prace terenowo-kameralne, lata 2017-2020” i Porozumienie z dn. 8 sierpnia 2017 r. w zakresie współpracy na potrzeby monitoringu populacji rysia i wilka na terenie Polski zawarte pomiędzy Głównym Inspektorem Ochrony Środowiska a Dyrektorem Generalnym Lasów Państwowych, o których mowa w § 1 ust. 6., w formie elektronicznej, w dniu podpisania niniejszej umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w ścisłej tajemnicy i nieudostępniania osobom trzecim jakichkolwiek danych, dokumentów oraz innych informacji, jakie uzyskał w związku lub przy okazji realizacji niniejszej umowy bez względu na sposób i formę ich utrwalenia lub przekazania, a także zobowiązuje się do niekopiowania tychże informacji.
3. Wszelkie informacje lub dane uzyskane w związku lub przy okazji wykonania niniejszej umowy mogą być wykorzystane przez Wykonawcę wyłącznie w celu sporządzenia recenzji.
4. Wykonawca zobowiązuje się do wykorzystania przekazanej metodyki, o której mowa w § 1 ust. 1 tylko w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej umowy.
5. Wykonawca nie może powierzyć wykonania niniejszej umowy innej osobie.

## § 3

1. Jeżeli w terminie **10 dni** od dnia przedłożenia recenzji Zamawiający nie wniesie uwag lub zastrzeżeń, sporządzoną recenzję uważa się za zaakceptowaną przez Zamawiającego. W przypadku wniesienia uwag lub zastrzeżeń zostaną one uwzględnione przez Wykonawcę





- bezpłatnie w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego, nie krótszym niż 2 dni. Uwagi lub zastrzeżenia Zamawiający może zgłosić na piśmie lub w formie zwykłej poczty elektronicznej, skierowanej na adres e-mail Wykonawcy: .....
2. Postanowienia ust. 1 stosuje się odpowiednio do recenzji ponownie przedkładanej Zamawiającemu w wyniku zgłoszenia przez Zamawiającego uwag lub zastrzeżeń.
  3. Odbiór recenzji, o której mowa w § 1 nastąpi nie później niż w terminie **15 dni** od dnia dostarczenia recenzji, do której Zamawiający nie wniósł uwag i zastrzeżeń. Odbiór nastąpi na podstawie protokołu sporządzonego przez przedstawicieli Zamawiającego.
  4. Wykonawca jest uprawniony do wystawienia rachunku po podpisaniu protokołu przez przedstawicieli Zamawiającego.

## II. Prawa autorskie

### § 4

1. Wykonawca oświadcza, że:
  - a) do recenzji będą przysługiwać mu autorskie prawa majątkowe,
  - b) recenzja nie będzie zawierać niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będzie obciążona żadnymi innymi prawami osób trzecich,
  - c) autorskie prawa majątkowe do recenzji nie będą przedmiotem zastawu lub innych praw osób trzecich oraz że nie zawrze jakiegokolwiek umowy zobowiązującej go do obciążenia ani przeniesienia praw do recenzji, ani też nie udzieli jakichkolwiek licencji w tym zakresie osobom trzecim,
  - d) nie będzie wykonywać autorskich praw osobistych do recenzji, w szczególności w zakresie nienaruszalności treści i formy recenzji, jej rzetelnego wykorzystania oraz w zakresie nadzoru nad sposobem korzystania z recenzji oraz decydowania o pierwszym udostępnieniu utworu publiczności, w stosunku do Zamawiającego, jego następców prawnych, licencjobiorców, osób trzecich działających na zlecenie Zamawiającego oraz każdorazowego właściciela autorskich praw majątkowych do recenzji.
2. Wykonawca z dniem wydania recenzji Zamawiającemu, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do recenzji, w sposób nieograniczony terytorialnie (w Polsce oraz za granicą) na następujących polach eksploatacji:
  - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania recenzji w całości i we fragmentach, jak też w połączeniu z innymi utworami – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy recenzji, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których recenzję utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - c) w zakresie rozpowszechniania recenzji, w całości i we fragmentach, jak też w połączeniu z innymi utworami, w sposób inny niż określony w pkt b – publiczne wystawienie, wyświetlenie, a także publiczne udostępnianie recenzji w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym,



- w tym umieszczanie na serwerach WWW, wykorzystanie jako źródła informacji w zakresie ochrony środowiska;
- d) w zakresie kompilacji i łączenia z innymi utworami w ramach jednej publikacji, o której mowa w § 1 ust. 2;
  - e) tłumaczenia, modyfikowania, przystosowania, zmiany układu w całości lub w części, zmiany nazwy, tworzenia skrótów, uzupełnienia treści, łączenia fragmentów różnych dowolnie wybranych utworów z recenzją w jedną całość, wykorzystania w całości lub fragmentów w innych utworach w postaci niestanowiącej opracowania, w tym utworach audio – wizualnych lub multimedialnych, opracowaniu przy zastosowaniu wszelkich technik przemysłowych, graficznych, zmiany kolorystyki i nasycenia barw, skal i proporcji;
  - f) wprowadzenia do pamięci dowolnej liczby komputerów lub urządzeń posiadających pamięć elektroniczną (np. kart pamięci, pamięci RAM, FLASH) oraz urządzeń korzystających z tzw. pamięci wirtualnej lub udostępnianych zasobów pamięci (tzw. cloud computing).
3. Z dniem wydania recenzji przez Wykonawcę Zamawiającemu, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do wykonywania autorskich praw zależnych do opracowań recenzji (w tym w szczególności prawo do tworzenia utworów zależnych, wprowadzania zmian, poprawek, nowych wersji lub adaptacji, np. tłumaczeń, przystosowań, zmian układu) na polach eksploatacji określonych w ust. 2 powyżej oraz prawo zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich do recenzji na polach eksploatacji określonych w ust. 2 powyżej.
  4. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, Wykonawca zezwala, czego zobowiązuje się nie odwoływać pod rygorem odpowiedzialności odszkodowawczej, na wykonywanie praw autorskich osobistych do recenzji przez Zamawiającego oraz na zezwalanie przez Zamawiającego na wykonywanie autorskich praw osobistych do recenzji osobom trzecim, wraz z prawem do udzielania takich dalszych zezwoleń przez kolejno upoważniane podmioty.
  5. Z dniem odbioru recenzji, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, Zamawiający nabywa prawo własności wszystkich egzemplarzy i nośników elektronicznych, które powstały w wyniku wykonania recenzji.
  6. Recenzja będzie własnością Zamawiającego, który będzie mógł dowolnie nią dysponować. Wykonawcy nie będzie przysługiwać prawo do jej publikacji.
  7. Wykonawca zobowiązuje się do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności, jaka mogłaby powstać po stronie Zamawiającego, wynikającej z przeniesienia autorskich praw majątkowych do recenzji na Zamawiającego na zasadach przewidzianych w niniejszej umowie. W przypadku zgłoszenia wobec Zamawiającego przez osobę trzecią jakichkolwiek roszczeń odszkodowawczych wynikających z korzystania z recenzji przez Zamawiającego w sposób przewidziany w niniejszej umowie, Zamawiający poinformuje o tym Wykonawcę. Wykonawca zobowiązuje się pokryć wszelkie roszczenia osób trzecich zgłoszone wobec Zamawiającego z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej (w tym praw przewidzianych w ustawie z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1231) w związku z korzystaniem z recenzji przez Zamawiającego w sposób przewidziany w niniejszej umowie oraz wszelkie koszty poniesione przez



Zamawiającego związane z tymi roszczeniami, z uwzględnieniem kosztów procesu (w tym kosztów pomocy prawnej) i odszkodowań.

- Przeniesienie praw i udzielenie uprawnień następuje z prawem do dalszego rozporządzania prawami i uprawnieniami do recenzji na rzecz osób trzecich, w tym udzielania licencji bez jakichkolwiek dodatkowych opłat, wynagrodzeń na rzecz Wykonawcy zarówno na terenie kraju, jak i poza jego granicami.

### III. Wynagrodzenie

#### § 5

- Z tytułu prawidłowego wykonania niniejszej umowy Wykonawca otrzyma ryczałtowe wynagrodzenie w wysokości ..... zł (słownie: ..... złotych) brutto.
- Wszystkie podatki i opłaty związane z zawarciem i wykonaniem tej umowy obciążają w całości Wykonawcę.
- Zapłata zostanie dokonana ze środków Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 w ramach osi priorytetowej II „Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu”, Działanie 2.4 Ochrona przyrody i edukacja ekologiczna, projekt POIS.02.04.00-00-0040/16 pn.: „Pilotażowy monitoring wilka i rysia w Polsce realizowany w ramach Państwowego Monitoringu Środowiska”.
- Zapłata wynagrodzenia dokonana zostanie ze środków unijnych w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 wypłacanych przez Bank Gospodarstwa Krajowego, zwany dalej też „BGK” i współfinansowania krajowego wypłacanego przez Zamawiającego na następujących zasadach:
  - w zakresie środków POliS 2014-2020 wypłata zostanie zrealizowana przez Bank Gospodarstwa Krajowego na podstawie wystawionego i przekazanego przez Zamawiającego do BGK zlecenia płatności w wysokości 85% kwoty rachunku,
  - w zakresie środków współfinansowania krajowego wystawiony zostanie przelew płatności z rachunku bankowego Zamawiającego w wysokości 15% kwoty rachunku.
- Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie przelewem na konto bankowe wskazane w treści rachunku. Wynagrodzenie zostanie zapłacone w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionego rachunku. Dniem zapłaty jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

### IV. Współpraca stron

#### § 6

- Zamawiający zobowiązuje się do udzielenia Wykonawcy, na jego zapytanie, niezbędnych konsultacji i wyjaśnień dotyczących realizacji niniejszej umowy za pośrednictwem poczty elektronicznej, na adres e-mail: ..... lub w formie pisemnej.



2. Zamawiający ma prawo kontrolować postępy wykonywanej pracy oraz jej jakość i upoważnia do wykonywania tych czynności swojego przedstawiciela: Panią **Monikę Zajączkowską**, tel. **22 574 27 08**, e-mail: **m.zajaczkowska@gios.gov.pl**.

## **V. Kary umowne**

### **§ 7**

1. W razie niewykonania recenzji w terminie określonym w § 1 ust. 7 albo jej nienależytego wykonania Zamawiający może:
  - a) odstąpić od niniejszej umowy i żądać zapłaty kary umownej w wysokości 15% kwoty wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 albo
  - b) udzielić dodatkowego terminu do wykonania recenzji i żądać zapłaty kary umownej w wysokości 0,3% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia, a w przypadku niedotrzymania przez Wykonawcę wyznaczonego terminu Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy.
2. Zamawiający ma prawo żądać zapłaty od Wykonawcy kary umownej za niewykonanie zobowiązania, o którym mowa w § 2 ust. 2, 3, 4, 5 w wysokości 15% kwoty wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1.
3. Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonych kar umownych określonych w niniejszej umowie.
4. Należności z tytułu kar umownych Zamawiający może potrącić z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.

## **VI. Postanowienia końcowe**

### **§ 8**

1. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz oświadcza, że dane osobowe Wykonawcy będą przetwarzane zgodnie z informacją stanowiącą załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
2. Wykonawca Zamówienia zobowiązuje się do umieszczania na wszystkich wynikach prac powstałych w ramach wykonania umowy znaku (logo) i nazwy Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020 oraz Unii Europejskiej zgodnie z Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta programów spójności oraz Kartą wizualizacji Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, znajdującymi się na stronie: <https://www.funduszeuropejskie.gov.pl/strony/o-funduszach/dokumenty/podrecznik-wnioskodawcy-i-beneficjenta-programow-polityki-spojnosci-2014-2020-w-zakresie-informacji-i-promocji-dla-umow-podpisanych-od-1-stycznia-2018-r/>.
3. Wykonawca oświadcza, że przedmiot umowy nie jest finansowany z żadnego innego źródła.



4. Do spraw nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1231).
5. Zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U z 2019 r. poz. 1843, z późn. zm.) przepisów ustawy nie stosuje się do niniejszej umowy.
6. Spory, jakie mogą wynikać z zawarcia, wykonywania, realizacji, rozwiązania Umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądowi powszechnemu właściwemu dla siedziby Zamawiającego.
7. Wykonawca zobowiązuje się do informowania Zamawiającego o każdej zmianie swego adresu lub siedziby.
8. W razie niedopełnienia obowiązku, o którym mowa w ust. 7 Wykonawca wyraża zgodę na wysyłanie wszelkich pism na adres ostatnio podany, ze skutkiem doręczenia.

## § 9

1. Wykonawca nie ma prawa, bez uzyskania wcześniejszej, pisemnej zgody Zamawiającego, przelewać na osoby trzecie jakichkolwiek uprawnień wynikających z niniejszej umowy.
2. Zmiana lub uzupełnienie umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci obustronnie podpisanego aneksu do umowy.
3. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzyma Wykonawca, a dwa Zamawiający.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

.....

.....

Załącznik:

1. Klauzula Informacyjna RODO



Załącznik Nr 1 do umowy nr .....

z dnia .....

### **KLAUZULA INFORMACYJNA RODO**

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) zwanego dalej Rozporządzeniem informujemy, że:

- Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Główny Inspektor Ochrony Środowiska z siedzibą w Warszawie ul. Wawelska 52/54, 00-922, zwany dalej GIOŚ. Pytania w sprawach dotyczących Pani/Pana danych osobowych można kierować na adres: Warszawa (02-922), ul. Wawelska 52/54 lub adres e-mail: [w.sobczyk@gios.gov.pl](mailto:w.sobczyk@gios.gov.pl). Kontakt telefoniczny jest możliwy pod numerem telefonu +48 22 369 25 21.
- W sprawach dotyczących Pani/Pana danych osobowych można kontaktować się także z Inspektorem Ochrony Danych w GIOŚ pisząc na adres e-mail: [iod@gios.gov.pl](mailto:iod@gios.gov.pl).
- Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest wymogiem wynikającym z przepisów ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego i jest niezbędne do jej rozpatrzenia.
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą zgodnie z art. 6 ust. 1 lit c, d i e Rozporządzenia albowiem jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze oraz wykonania zadań realizowanych w ramach władzy publicznej powierzonej administratorowi lub może być niezbędne do ochrony żywotnych interesów osoby, której dane dotyczą, lub innej osoby fizycznej. Jeżeli Pani/Pana dane osobowe będą ujawniały pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych, lub będą danymi genetycznymi, danymi biometrycznymi lub danymi dotyczącymi zdrowia, seksualności lub orientacji seksualnej, przetwarzane będą zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. g, h, i, j Rozporządzenia. Zgodnie z tymi przepisami zakaz przetwarzania powyższych danych nie dotyczy przetwarzania, które:
  - jest niezbędne ze względów związanych z ważnym interesem publicznym,
  - jest niezbędne do celów profilaktyki zdrowotnej, diagnozy medycznej, zapewnienia opieki zdrowotnej lub zabezpieczenia społecznego, leczenia lub zarządzania systemami i usługami opieki zdrowotnej lub zabezpieczenia społecznego;
  - jest niezbędne ze względów związanych z interesem publicznym w dziedzinie zdrowia publicznego,
  - jest niezbędne do celów archiwalnych w interesie publicznym, do celów badań naukowych lub historycznych lub celów statystycznych.
- Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, a także podmiotom, z którymi GIOŚ zawarł umowy powierzenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych.
- Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane do państwa trzeciego (tj. poza terytorium Unii Europejskiej) lub organizacji międzynarodowych na zasadach określonych w przepisach prawa wyłącznie gdy państwa te oraz organizacje międzynarodowe zapewnią odpowiednie





zabezpieczenia i pod warunkiem, że obowiązują w państwach tych i organizacjach międzynarodowych egzekwowalne prawa osób, których dane dotyczą oraz skuteczne środki ochrony prawnej.

- Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych tj. prawo do uzyskania potwierdzenia, czy administrator przetwarza dane oraz informacji dotyczących takiego przetwarzania, a ponadto prawo do sprostowania danych jeżeli dane przetwarzane przez administratora są nieprawidłowe lub niekompletne, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz prawo do ograniczenia przetwarzania danych. W przypadku skorzystania z prawa do ograniczenia przetwarzania, dane osobowe można będzie przetwarzać w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii lub państwa członkowskiego.
- Pani/Pana dane osobowe będą podlegały zautomatyzowanemu przetwarzaniu, jednakże decyzje w Pani/Pana sprawie nie będą zapadały w sposób zautomatyzowany, a Pani/Pana dane nie będą podlegały profilowaniu.
- Pani/Pana dane osobowe będziemy przechowywać przez okres do 40 lat.
- Pani/Pana dane osobowe nie podlegają usunięciu.
- W przypadku uznania, iż przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

.....

(miejscowość i data )

.....

(podpis Wykonawcy)